

Alerta de bleomicina

Los pulmones son órganos muy importantes responsables de suministrar oxígeno al cuerpo y liberarlo de dióxido de carbono. A veces, los tratamientos indicados para el cáncer infantil pueden causar daño pulmonar. Debido a que usted recibió bleomicina durante el tratamiento contra el cáncer infantil, es importante que entienda ciertos problemas pulmonares que a veces pueden ocurrir después de un tratamiento con bleomicina. También le sugerimos que lea el Enlace de la salud “La salud pulmonar,” que contiene más información sobre los pulmones y cómo mantenerlos sanos.

¿Cuáles son los problemas que pueden ocurrir después del tratamiento con bleomicina?

Las personas que recibieron bleomicina durante el tratamiento del cáncer infantil pueden desarrollar problemas pulmonares muchos años después de su tratamiento. Estos problemas pueden incluir:

- Inflamación de los pulmones (neumonitis intersticial)
- Cicatrización de los pulmones (fibrosis pulmonar)
- Problemas respiratorios asociados con altos niveles de oxígeno y / o líquidos por vía intravenosa (síndrome de dificultad respiratoria aguda)

¿Qué es la neumonitis intersticial?

La neumonitis intersticial es la inflamación de la capa delgada de tejido entre los sacos de aire (alvéolos) en los pulmones. Esta inflamación puede empeorar si la persona desarrolla infecciones pulmonares, como la neumonía. La neumonitis intersticial que resulta de la terapia con bleomicina, a veces se desarrolla después de una exposición a humos tóxicos, tabaco, o a niveles altos de oxígeno administrados durante varias horas.

¿Qué es la fibrosis pulmonar?

La fibrosis pulmonar es la formación de tejido cicatricial en los pequeños sacos de aire (alvéolos) de los pulmones. Esta cicatrización hace que los pulmones sean más rígidos y afecta el intercambio de oxígeno y dióxido de carbono en los alvéolos. La fibrosis pulmonar puede empeorar con el tiempo y a veces puede conducir a insuficiencia cardíaca temprana.

¿Qué es el síndrome de dificultad respiratoria aguda (SDRA) o ARDS por sus siglas en inglés)?

SDRA es una enfermedad grave que se produce cuando los alvéolos de los pulmones están dañados y no pueden proporcionar oxígeno al cuerpo. Las personas que recibieron bleomicina en el pasado pueden estar en riesgo de desarrollar SDRA, generalmente como resultado de una combinación de niveles altos de oxígeno y grandes cantidades de líquidos por vía intravenosa administrados durante la cirugía. Sin embargo, el riesgo de desarrollar SDRA es muy bajo. Si usted necesita un procedimiento médico que requiera oxígeno o anestesia general, asegúrese de decirle a su cirujano, anestesiólogo, y a otros proveedores de atención médica que en el pasado usted ha recibido bleomicina para el tratamiento del cáncer infantil.

¿Cuáles son los factores que aumentan el riesgo de desarrollar problemas pulmonares después del tratamiento con bleomicina?

- Dosis altas totales de bleomicina (400 unidades / m² o más en todas las dosis combinadas)
- Radiación al pecho o los pulmones, o irradiación corporal total (TBI)
- El tratamiento con otros medicamentos de quimioterapia que también pueden dañar los pulmones (ver el Enlace de la salud relacionado: “La salud pulmonar”)
- La exposición a niveles altos de oxígeno (por ejemplo, durante la anestesia general o el buceo)
- Fumar
- La inhalación de drogas, tales como fumar marihuana (“mota”)

¿Qué monitoreo se recomienda para las personas que han recibido bleomicina durante el tratamiento del cáncer infantil?

- Un chequeo médico anual.
- Las pruebas de función pulmonar pueden revelar problemas pulmonares que no son evidentes durante un chequeo. Por esta razón, es útil someterse a estas pruebas, al menos una vez (por lo menos 2 años después de terminar el tratamiento del cáncer) para averiguar si hay algún problema. En base a los resultados, su médico puede decidir si se necesitan pruebas adicionales.
- En algunos casos, el médico puede recomendar repetir las pruebas de función pulmonar si usted va a tener una cirugía que requiere anestesia general. Esta repetición se hace para verificar si hay cambios en los pulmones que podrían aumentar el riesgo de problemas respiratorios, durante, o después de la anestesia.

¿Debo tomar alguna precaución especial?

Si ha recibido tratamiento con bleomicina, usted debe:

- Evitar el buceo, a menos que usted haya tenido un chequeo completo y que un neumólogo (especialista en pulmones) le haya indicado que el buceo es seguro. Durante el buceo, el aumento de las presiones submarinas y los niveles altos de oxígeno pueden dañar los pulmones.
- Hablar con su cirujano, anestesiólogo, y otros proveedores de atención médica sobre su historia médica antes de realizar procedimientos que puedan requerir oxígeno.
- Evitar respirar altas concentraciones de oxígeno siempre que sea posible, especialmente durante largos periodos de tiempo (por ejemplo, durante varias horas). Si usted requiere oxígeno, en general se puede hacer el monitoreo de su nivel de oxígeno para que pueda recibir la menor concentración de oxígeno necesaria.
- Asegurarse de recibir la vacuna neumocócica (neumonía).
- Asegurarse de recibir la vacuna contra la influenza (gripe) anualmente.
- No fume ni consuma drogas inhaladas como la marihuana. Si actualmente usted fuma, hable con su médico sobre un programa que le ayude a dejar de fumar.

Escrito por Margery Schaffer, RN, MSN, CPNP, Cincinnati Children's Hospital Medical Center, Cincinnati, OH.

Revisado por Emmett H. Broxson, Jr., MD; Edward Walz, MD; Karen Stormer, RN, CNS, CPON®; Melissa M. Hudson, MD; Debra L. Friedman, MD; Neyssa Marina, MD; y Smita Bhatia, MD, MPH.

Traducido por Claudia Cornejo, BA y Sonia Dupré, PhD, Baylor College of Medicine, Houston, TX.

Traducción revisada por Ricardo J. Flores, MD y Monica Gramatges, MD, Baylor College of Medicine, Houston, TX.

Baylor College of Medicine desea reconocer el apoyo de traduciendo los "Health Links" al Español que fue provisto por una subvención generosa del Cancer Prevention Research Institute of Texas (CPRIT) Numero de Subvención PP130070.

Información adicional para sobrevivientes del cáncer infantil esta disponible en www.survivorshipguidelines.org

Nota: A través de esta serie de "Health Links," el termino "cáncer infantil" es usado para designar cánceres pediátricos que pueden ocurrir durante la niñez, adolescencia o juventud. Las Health Links son diseñadas para dar información a sobrevivientes del cáncer pediátrico ya sea que el cáncer haya ocurrido durante la niñez, adolescencia o juventud.

Advertencia y Notificación de los Derechos de Propiedad

Introducción a los Efectos a largo plazo y las Health Links: El "Long-Term Follow-Up Guidelines for Survivors of Childhood, Adolescent, and Young Adult Cancers" y las "Health Links" que lo acompañan fueron creados y desarrollados por el Children's Oncology Group en colaboración con el comité de Late Effects Committee and Nursing Discipline.

Para propósitos informativos: La información y el contenido de cada documento o series de documentos que han sido creados por el Children's Oncology Group relacionados con los efectos a largo plazo del tratamiento y cuidado del cáncer o conteniendo el título "Long-Term Follow-Up Guidelines for Survivors of Childhood, Adolescent, and Young Adult Cancers" o con el título de "Health Link", ya sea en formato escrito o electrónico (incluyendo todo formato digital, transmisión por correo electrónico, o descargado de la página de internet), será conocido de ahora en adelante como "Contenido Informativo". Todo Contenido Informativo debe ser usado con el propósito de informar solamente. El Contenido Informativo no debe sustituir el consejo medico, cuidado medico, diagnosis o tratamiento obtenido de un doctor o un proveedor de salud.

A los Pacientes que sufren de Cáncer (si son menores de edad, a sus padres o guardianes legales): Por favor busque el consejo medico o de algún otro proveedor de salud calificado con cualquier pregunta que tenga acerca de alguna condición de salud y no se base solamente en el Contenido Informativo. El Children's Oncology Group es una organización de dedicada a la investigación medica y no provee de ningún tratamiento o cuidado medico al individuo.

A los doctores y otros proveedores de salud: El Contenido Informativo no esta diseñado para sustituir su juicio clínico independiente, consejo medico, o para excluir otro criterio legitimo para la detección, consejería, o intervención para complicaciones específicas o el tratamiento del cáncer infantil. Asimismo el Contenido Informativo no debe excluir otras alternativas razonables a los procedimientos de cuidado de salud. El Contenido Informativo es proveído como una cortesía, pero no debe ser usado como la única guía en la evaluación de un sobreviviente de cáncer infantil. El Children's Oncology Group reconoce que ciertas decisiones concernientes al paciente son la prerrogativa del paciente, su familia, y su proveedor de salud.

Ningún respaldo de exámenes, productos, o procedimientos específicos es hecho en el Contenido Informativo, el Children's Oncology Group, o cualquier otra institución o miembro de el Children's Oncology Group.

Ningún reclamo en cuanto a la competencia: Aunque el Children's Oncology Group ha hecho todo lo posible por asegurar que el Contenido Informativo sea correcto y este completo cuando es publicado, ninguna garantía o representación, expresa o implicada, es ofrecida en cuanto a la certeza o relevancia del dicho Contenido Informativo.

No hay obligacion o consenso de parte del Children's Oncology Group y sus afiliados a indemnizar. Esto protege al Children's Oncology Group y sus afiliados: Ninguna obligación es asumida por el Children's Oncology Group sus afiliados o miembros por daños que sean el resultado del uso, revisión, o acceso al Contenido Informativo. Usted esta sujeto a los siguientes términos de indemnización: (i) "Agentes Indemnizados" incluye a los autores y contribuidores al Contenido Informativo, todos los oficiales, directores, representantes, empleados, agentes y miembros del Children's Oncology Group y sus afiliados; (ii) A usar, revisar o acceder el Contenido Informativo, usted esta de acuerdo, a indemnizar, con sus recursos, defender y proteger de todo daño a los Agentes Indemnizados de toda pérdida, obligación, o daños (incluyendo el costo de abogados) resultando de cualquier y todos los reclamos, causas de acción, demandas, procedimientos, o demandas relacionadas a o a causa de la revisión o acceso al Contenido Informativo.

Derechos de Propiedad: El Contenido Informativo esta sujeto a protección bajo las leyes de copyright y otras leyes que protegen la propiedad intelectual en los Estados Unidos y en el mundo entero. El Children's Oncology Group retiene los derechos de copyright exclusivos y otros derechos, títulos, e intereses al Contenido Informativo y reclama todos los derechos de propiedad bajo la ley. De ahora en adelante usted esta de acuerdo en ayudar a el Children's Oncology Group a asegurar todos los derechos de copyright y propiedad intelectual para el beneficio del Children's Oncology Group tomando alguna acción adicional en una fecha futura, acciones que incluyen firmar formas de consentimiento y documentos legales que limitan diseminación o reproducción del Contenido Informativo.